



Proudly presents...

Columbia College
600 S. Michigan Ave, Chicago
Room: 101

Saturday, March 15
9a - 1p

The Transition from ITP to the Real World of Interpreting: "Filling in the Gap"

Many interpreters entering the field ask questions like: "Who should I turn to for support?; How do I develop confidence? What obstacles will I face?; Why is having a positive attitude important in the field of interpreting?"; along with many more questions which typically are not answered in ITP's. In this workshop, the attendees will gain insight and answers to these questions, and more, as provided by two individuals with different perspectives: a certified interpreter who graduated from an ITP with a B.A. degree and a Deaf Consumer who is a faculty member of a ITP. The workshop focuses on resources for new interpreters and shared insight from both professionals.



Everyone
\$20

Kimberly Kuhns, M.A., full time tenure-track faculty member in ASL-English Interpretation Program at Columbia College Chicago. She holds B.A. from Gallaudet University and a M.A. in Teaching America Sign Language as a Foreign Language from the Teachers College at Columbia University (NYC). Previously, she taught ASL and Interpreting classes at University of South Florida as Visiting Instructor and also taught ASL classes at Montclair State University in New Jersey, in Dept. of Linguistics as a Visiting Specialist. She is a member of NAD, FAD, IAD, RID, ILRID, ASLTA, CIT and WCRAD. She served on the Program Committee for RID 2007 conference. She is a Member at Large for ILRID. She is also on RAD 2009 Board for Communication Access. She is one of the Deaf professional consultants for ASLSOL (www.aslsol.com).



Jodi Hains received her BA degree from the University of South Florida majoring in Educational Interpreting. She has been providing various interpreting services over the past 10 years in Florida, Washington, DC and currently Chicago. Jodi has extensive training and practice in legal settings and performing arts to accompany her experiences the world of freelancing can bring. While a fulltime freelance interpreter, she is also an adjunct instructor at Columbia College in the Interpreter Training Program. After writing an article in the views and traveling to present this workshop, Jodi hopes to fill in the gap and provide a boost of confidence new interpreters often need to get started in the field.

CEU .4



Workshop Date: Saturday, March 15, 2008. 9:00a - 1:00p ***** No refunds after March 10 *****

Send checks payable to: CAIRS, c/o Juan Bernal - 150 N. Wacker, Suite 1310, Chicago, IL 60606

Questions? E-mail Juan Bernal: juan@cairs.net

Name: _____ Email: _____ Phone: _____

Address: _____ City: _____ State: _____ Zip _____